



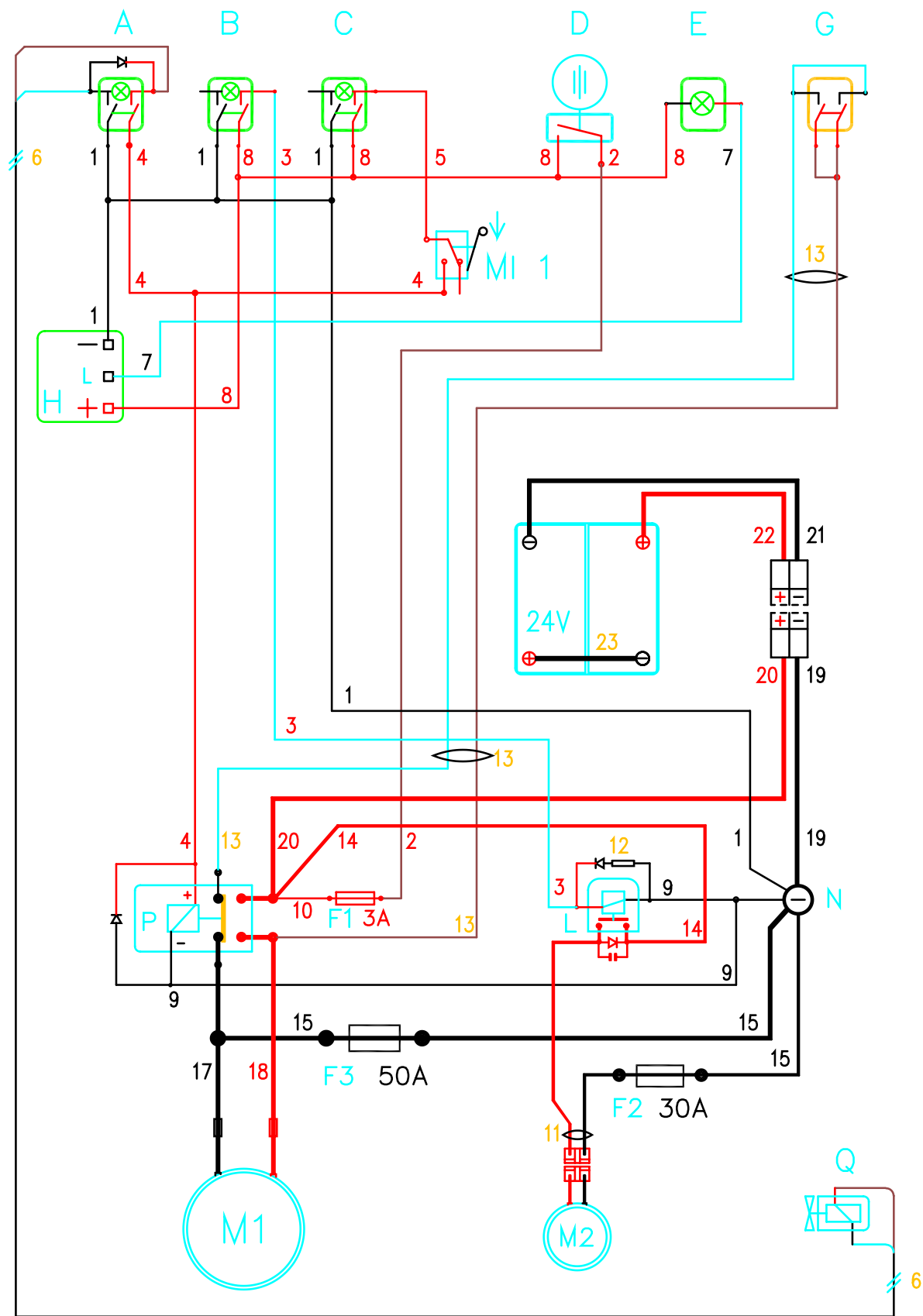
LAVASCIUGA PAVIMENTI
FLOOR CLEANING MACHINES
AUTOLAVEUSES
BODENREINIGUNGSMASCHINEN
FREGADORA-SECADORA

SIMPLA 45B-50B



Cod. 75123008
Ed. 03/2001

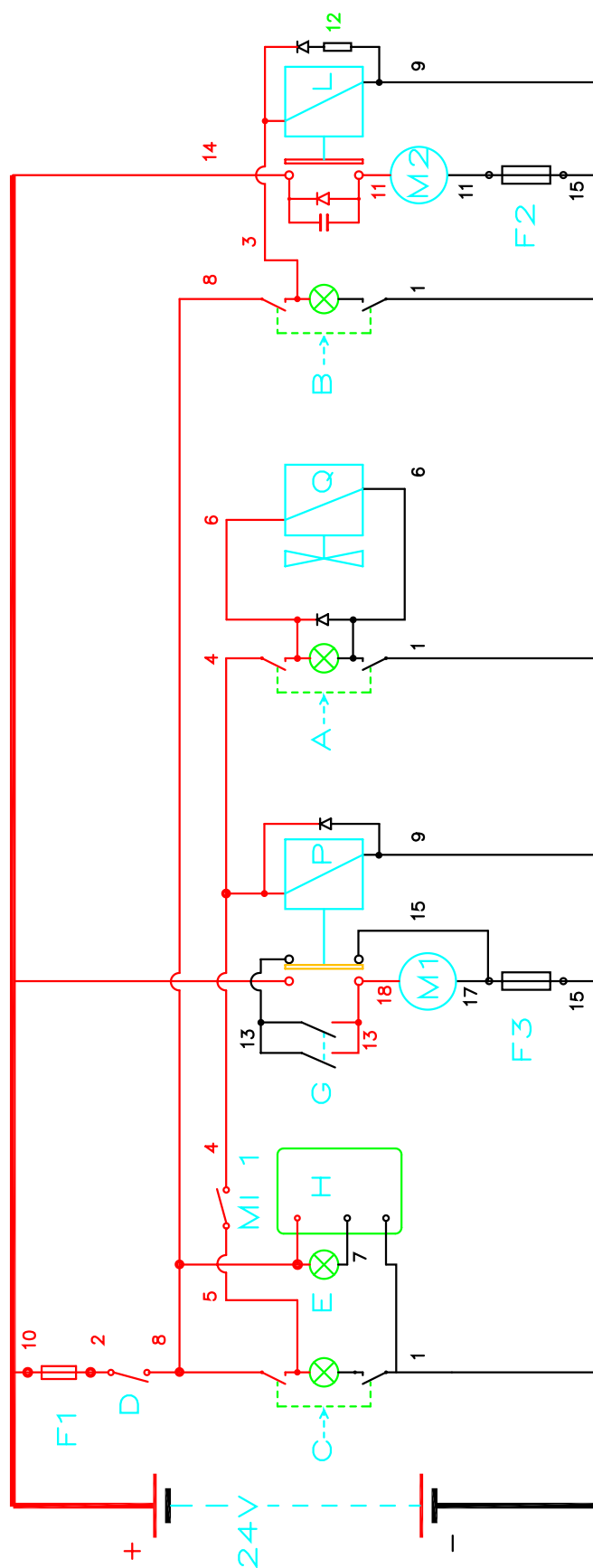
MANUALE IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRICAL MANUAL
MANUEL DE INSTALLATION ELECTRIQUE
HANDBUCH ELEKTRISCHE ANLAGE
MANUAL DE INSTALACION ELECTRICA



	ELENCO COMPONENTI E CAVI COMPONENTS AND CABLES COMPOSANTS ET CABLES TEILE UND KABEL COMPONENTES Y CABLES			SIMPLA 45B – 50B		Ed. 03/2001 Cod. 75123008 Tav. 03	

POS.	CODICE	COLLEGAMENTO	DENOMINAZIONE COMPONENTI	DESCRIPTION COMPONENTS	DESCRIPTION COMPOSANTS	BENENNUNG TEILE	DESCRIPCIÓN COMPONENTES
A	72102009		Interruttore verde elettrovalvola	Green switch solenoid valve	Interrupteur vert électrovanne	Schalter grün Magnetventil	Interruptor verde electroválvula
B	72102009		Interruttore verde motore aspirazione	Green switch suction motor	Interrupteur vert moteur d’aspiration	Schalter grün Saugmotor	Interruptor verde motor de aspiración
C	72102009		Interruttore verde motore spazzola	Green switch brush motor	Interrupteur vert moteur de brosse	Schalter grün Bürstmotor	Interruptor verde motor de cepillo
D	72107005		Contatto chiave	Contact key	Contact clef	Schlüsselkontakt	Contacto llave
E	72300110		Spia controllo batterie	Signal control batteries	Signal contrôle de batteries	Lampe Batteriekontrolle	Señal control de baterías
F1	72400301		Fusibile 3A	Fuse 3A	Fusible 3A	Sicherung 3A	Fusible 3A
F2	72403003		Maxifusibile 30A aspiratore	Maxifuse 30A suction motor	Maxifusible 30A moteur d’aspiration	Maxisicherung 30A Saugmotor	Maxifusible 30A motor de aspiración
F3	72405002		Maxifusibile 50A motore spazzola	Maxifuse 50A brush motor	Maxifusible 50A moteur de brosse	Maxisicherung 50A Bürstmotor	Maxifusible 50A motor de cepillo
G	72102010		Interruttore giallo sgancio spazzola	Yellow switch brush release	Interrupteur jaune décrochage brosse	Schalter gelb Bürstentriegelung	Interruptor amarillo desenganche cepillo
H	67900001		Scheda controllo batterie 24V al piombo	Check card control batteries 24V lead	Plaque contrôle batteries 24V plomb	Kontrollelement Batterien 24V Blei	Ficha control baterías 24V plomo
H1	67903002		Scheda controllo batterie 24V al gel	Check card control batteries 24V gel	Plaque contrôle batteries 24V gel	Kontrollelement Batterien 24V Gel	Ficha control baterías 24V gel
L	68420410		Relais 24V 30A motore aspirazione	Relay 24V 30A suction motor	Relais 24V 30A moteur d’aspiration	Relais 24V 30A Saugmotor	Relé 24V 30A motor de aspiración
M1	68220370		Motore spazzola 24V	Brush motor 24V	Moteur de brosse 24V	Bürstmotor 24V	Motor de cepillo 24V
M2	68120460		Motore aspirazione 24V	Suction motor 24V	Moteur d’aspiration 24V	Saugmotor 24V	Motor de aspiración 24V
MI-1	72105001		Microinterruttore 3x22 motore spazzola	Microswitch 3x22 brush motor	Micro-interrupteur 3x22 moteur de brosse	Mikroschalter 3x22 Bürstmotor	Microinterruptor 3x22 motor de cepillo
N	72903002		Isolatore M5x25 FF	Insulator M5x25 FF	Isolateur M5x25 FF	Isolator M5x25 FF	Aislador M5x25 FF
P	68420230		Teleruttore 24V doppio motore spazzola	Remote c. switch 24V double brush motor	Télérupteur 24V double moteur de brosse	Doppelschütz 24V Bürstmotor	Telerruptor 24V doble motor de cepillo
Q	68522070		Bobina elettrovalvola 24V – 1/2	Coil solenoid valve 24V – 1/2	Bobine électrovanne 24V – 1/2	Spule Magnetventil 24V – 1/2	Bobina electroválvula 24V – 1/2

POS.	CODICE	COLLEGAMENTO	DENOMINAZIONE CAVI	DESCRIPTION CABLES	DESCRIPTION CABLES	BENENNUNG KABEL	DESCRIPCIÓN CABLES
1/6	68023001		Serie cavi e connettori per interruttori	Set cables and connectors for switches	Câbles + connecteurs pour interrupteurs	Serie Kabel und Stecker für Schalter	Serie cables y conectores interruptores
1	68023033		4 Cavi neri No. 1	4 Cables black No. 1	4 Câbles noir No. 1	4 Kabel schwarz Nr. 1	4 Cables negro No. 1
2	68023034		Cavo marron No. 2	Cable brown No. 2	Câble marron No. 2	Kabel braun Nr. 2	Cable marrón No. 2
3	68023035		Cavo blu No. 3	Cable blue No. 3	Câble bleu No. 3	Kabel blau Nr. 3	Cable azul No. 3
4/5	68023036		3 Cavi rossi No. 4-5	3 Cables red No. 4-5	3 Câbles rouge No. 4-5	3 Kabel rot Nr. 4-5	3 Cables rojo No. 4-5
6	68023014		2 Cavi marron-blu No. 6	2 Cables brown-blue No. 6	2 Câbles marron-bleu No. 6	2 Kabel braun-blau Nr. 6	2 Cables marrón-azul No. 6
7	68023003		Cavo blu No. 7	Cable blue No. 7	Câble bleu No. 7	Kabel blau Nr. 7	Cable azul No. 7
8	68023004		4 Cavi rossi No. 8	4 Cables red No. 8	4 Câbles rouge No. 8	4 Kabel rot Nr. 8	4 Cables rojo No. 8
9	68023005		2 Cavi neri No. 9	2 Cables black No. 9	2 Câbles noir No. 9	2 Kabel schwarz Nr. 9	2 Cables negro No. 9
10	68023006		Cavo rosso No. 10	Cable red No. 10	Câble rouge No. 10	Kabel rot Nr. 10	Cable rojo No. 10
11	68023007		Cavi motore aspirazione No. 11	Cables suction motor No. 11	Câbles moteur d’aspiration No. 11	Kabel Saugmotor Nr. 11	Cables motor de aspiración No. 11
12	72500011		Diodo e resistenza con capocorda No. 12	Diode and resistance w/terminal No. 12	Diode et résistance avec cosse No. 12	Diode + Widerstand m. Kabelschuh Nr. 12	Diodo y resistencia con terminal No. 12
13	68023002		Serie cavi e connet. sgancio spaz. No. 13	Set cables+connect. brush release No. 13	Câbles + connect. décrochage br. No.13	Kabel + Stecker Bürstentriegelung Nr. 13	Cables y conect. desenganche cep. No. 13
14	68023008		Cavo rosso + condens. e diodo No. 14	Cable red + condenser and diode No. 14	Câble rouge + condensat. et diode No. 14	Kabel rot + Kondensator und Diode Nr. 14	Cable rojo + condensador y diodo No. 14
15	68023009		Cavo nero No. 15	Cable black No. 15	Câble noir No. 15	Kabel schwarz Nr. 15	Cable negro No. 15
17/18	68023029		2 Cavi nero-rosso mot. spaz. No. 17-18	2 Cables black-red brush motor No. 17-18	2 Câbles noir-rouge moteur br. No. 17-18	2 Kabel schwarz-rot Bürstmotor Nr. 17-18	2 Cables negro-rojo mot. cepillo No. 17-18
19/20	68023037		2 Cavi nero-rosso e connettore 80A	2 Cables black-red and connector 80A	2 Câbles noir-rouge et connecteur 80A	2 Kabel schwarz-rot und Ladestecker 80A	2 Cables negro-rojo y conector 80A
21/22	68023038		2 Cavi nero-rosso e connett. 80A	2 Cables black-red and connector 80A	2 Câbles noir-rouge et connecteur 80A	2 Kabel schwarz-rot und Ladestecker 80A	2 Cables negro-rojo y conector 80A
23	68000154		Cavo ponte con morsetti batterie (+) (-)	Cable bridge with battery terminals (+)(-)	Câble pont avec bornes batteries (+) (-)	Kabelbrücke mit Batterieklemmen (+) (-)	Cable puente con bornes baterías (+) (-)





COMAC S.p.a. Via Ca' Nova Zampieri, 5
37057 San Giovanni Lupatoto (Verona) Italia
Tel. +39 045 8774222 r.a. Fax +39 045 8750303
e-mail: com@comac.it www.comac.it